



Z okazji Święta Górniczego składamy wszystkim pracownikom kopalń i ich rodzinom najserdeczniejsze życzenia spokojnej pracy.

Wszystkiego najlepszego w życiu zawodowym i prywatnym, aby ciężka górnicza praca była bezpieczna i cieszyła się powszechnym szacunkiem.

Przewodniczący Rady Gminy Franciszek Dziendziel      Wójt Gminy Damian Galusek



## Kulinarne smakowitości

Domowej roboty piwo oraz peklowane żeberka z kapustą i ziemniakami... Mmm... Prawdziwa uczta dla smakoszy tradycyjnej, polskiej kuchni. Taki zestaw na konkurs potraw regionalnych przyrządziły członkinie Koła Gospodyń Wiejskich w Pniówku.

Czytaj na str. 5



Od lewej stoją: Regina Budzińska, Danuta Dulniok, Helena Matera i Janina Molitor.

zdf: Archiwum KGW

## W NUMERZE

**2** Monitoring wodociągu i kanalizacji

**3** Sesja Rady Gminy Pawłowice

**4** Otwarcie lodowiska

**4** Drożej za śmieci

**8** Coś w duszy gra

**9** Św. Mikołaj w Pawłowicach

## Medale od prezydenta RP

## Diamentowi i złoci jubilaci

Stalo się już tradycją, że co roku wójt gminy Damian Galusek zaprasza na uroczyste spotkanie pary, które przeżyły z sobą 50, 55 i 60 lat.

Czytaj na str. 6



Gratulacje od wójta Damiana Galuska przyjmują Gertruda i Alojzy Janikowie.

zdf: bs

## Monitoring wodociągu i kanalizacji

Specjalne czujniki umieszczone na przepompowniach ścieków i studniach wodomierzowych informują o wszelkich awariach i próbach kradzieży. Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji postanowił monitorować sieć wodociągową i kanalizacyjną.

W praktyce wygląda to tak, że na przepompowniach ścieków oraz studniach wodomierzowych umieszczone zostały moduły telemetryczne, które do siedziby GZWiK przekazują informacje o pracy pomp, wszelkich awariach i włamaniach. Wszystko widać na specjalnym monitorze, który znajduje się w Zakładzie. System jest tak zaprogramowany, że jeżeli do awarii czy kradzieży dojdzie poza godzinami pracy, wyznaczona osoba otrzyma SMS-a na telefon komórkowy z informacją o awarii. System można także nadzorować w domu za pośrednictwem Internetu.

W sumie zamontowano 54 czujniki na

przepompowniach, 4 na tłoczniach ścieków oraz 8 na studniach wodomierzowych. Ogłoszono już przetarg na kolejne punkty i do końca grudnia monitoringiem zostanie objętych 6 przepompowni znajdujących się w Warszowicach.

Po co wprowadzono monitoring? Przede wszystkim przyspieszy on reakcję na występujące awarie, pozwoli zmniejszyć straty wody i pomoże ujawnić przypadki kradzieży. Zmniejszą się dzięki temu koszty eksploatacji i obsługi sieci. Pracownicy nie będą już musieli codziennie osobiście sprawdzać wszystkich obiektów wodociągowych i kanalizacyjnych. bs



zdj. GZWiK

Zbiórka odpadów zielonych okazała się sukcesem

## Jak chcemy, to potrafiemy

W pierwszej połowie listopada zakończono pierwszą w naszej gminie zbiórkę odpadów zielonych. Akcja trwała od maja i była prowadzona dwa razy w miesiącu. W jej trakcie przeprowadzono trzynaście zbiórek i zebrano 175,5 tony odpadów organicznych, na które składała się trawa, a w okresie jesiennym również liście.

Zbiórkę odpadów biodegradowalnych rozpoczęliśmy przede wszystkim z uwagi na liczne prośby mieszkańców. Skoszona trawa i spadające z drzew liście były dużym problemem dla osób, które nie posiadają własnych przydomowych kompostowników. Zdarzało się więc, że odpady te trafiały do rowów przydrożnych. Wprowadzenie zbiórki pozwoliło zmniejszyć tego typu uciążliwość do minimum i jednocześnie wypełnić narzucony ustawowo obowiązek segregacji odpadów przez mieszkańców – tłumaczy Wojciech Bazgier, kierownik Referatu Ochrony Środowiska i Rolnictwa.

Mieszkańcy naszej gminy nie ponosili żadnych opłat z tytułu odbioru trawy czy liści. Jednocześnie Gmina Pawłowice okazała się jedną z pierwszych gmin w Polsce, która wprowadziła zbiórkę odpadów zielonych systemem workowym z tak zwanym odbiorem „u źródła”, czyli bezpośrednio od mieszkańców.

Biorąc pod uwagę sukces tegorocznej zbiórki, informujemy, że akcja będzie kontynuowana w latach następnych. Kolejna zbiórka ruszy już w kwietniu lub maju.

Sabina Bartecka

## Przedszkolaki w nowym miejscu

KRZYŻOWICE

Wszystko wskazuje na to, że już po feriiach przedszkolaki z Krzyżowic przeniosą się do nowego przedszkola w dobudowanej części szkoły.

Rozbudowa obiektu powoli zbliża się do końca. Budynek został już ocieplony, zabudowano też nowy, większy piec węglowy.

W trakcie zimy robotnicy będą wykonywali prace wewnątrz budynku związane z tynkowaniem, przygotowaniem posadzek i malowaniem pomieszczeń.

Gmina planuje, aby poziom przedszkolny dobudowanej części został oddany już po feriiach szkolnych. Na razie z powodu remontu przedszkolaki muszą przebywać w jednej sali w niezbyt komfortowych warunkach. Ich niewygody już niedługo zostaną wynagrodzone, a przedszkolaki przeniosą się do nowych i przestronnych pomieszczeń.

Całkowite zakończenie prac i oddanie obiektu planowane jest na rozpoczęcie nowego roku szkolnego. bs

Opłaty do 15 grudnia!

## Rezerwacja miejsca na cmentarzu

Gminny Zespół Komunalny w Pawłowicach przypomina wszystkim opiekunom o konieczności dokonania opłat związanych ze wznowieniem na kolejne 20 lat rezerwacji miejsca na cmentarzu.

Chodzi o groby osób zmarłych do 1987 roku, pochowanych na cmentarzu komunalnym w Pawłowicach przy ul. Pszczyńskiej.

Opłaty należy uiścić do 15 grudnia. Brak opłaty we wskazanym terminie kwalifikuje grób do likwidacji.

Bliższych informacji w tej sprawie udziela Gminny Zespół Komunalny w Pawłowicach przy ul. Mickiewicza 28 A, w godz. 7.00 do 15.00, tel. 032/ 449-34-34, wew. 45.

## Dyżur przedstawiciela ZUS

14 grudnia od godz. 9.00 do 11.00 w Gminnym Centrum Informacji w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia 65, tel. 032/ 475-63-47 będzie dyżurował przedstawiciel Zakładu Ubezpieczeń Społecznych w Rybniku.

Podczas dyżuru będzie można uzyskać informacje na temat ogólnych przepisów regulujących podleganie ubezpieczeniom społecznym, zgłoszenia do ubezpieczenia, wysokości składek oraz zasad wypełniania dokumentów. Porady udzielane są bezpłatnie.

# Otwarcie lodowiska w Pawłowicach

## PAWŁOWICE

**Już od wczoraj w Pawłowicach można poślizgać się na lodowisku podczas zimy. Przez pierwsze dwa dni z tej zimowej atrakcji korzystali wszyscy chętni za symboliczną złotówkę.**

Prace nad budową centrum multidyscyplinarnego w Pawłowicach Osiedlu właśnie się zakończyły. Inwestycja trwała od 2006 roku i była najważniejszą w ostatnich dwóch latach. Budowa boiska wielofunkcyjnego, w tym nawierzchnia ze sztuczną murawą, tor do curlingu czy na zimę lodowisko była prowadzona przez Urząd Gminy. Administratorem obiektu jest Gminny Ośrodek Sportu, a wielofunkcyjny obiekt jest kolejną sportową atrakcją w naszej gminie, obok pływalni, hali sportowej i kompleksu boisk.

Ślizgawka wraz z wypożyczalnią łyżew czynna jest od poniedziałku do piątku od godz. 14.00 do 21.00, natomiast w weekendy od 9.30 do 21.00. Jedno wejście trwa 60

minut. Po tym następuje 30-minutowa konserwacja tafli lodowiska i na płytę wchodzi kolejna grupa jeżdżących. W dni powszednie wejścia są o następujących godzinach: 14.00, 15.30, 17.00, 18.30 i po raz ostatni o 20.00. W soboty i niedziele o: 9.30, 11.00, 12.30, 14.00 i dalej jak w dni powszednie.

Bilet wstępu kosztuje 5 zł dla osób dorosłych oraz 3 zł dla dzieci, młodzieży i studentów (za okazaniem legitymacji). Z okazji otwarcia lodowiska gmina przygotowała promocję dla dzieci z rocznika 1998 i młodszych, które do końca roku będą mogły ślizgać się za darmo.

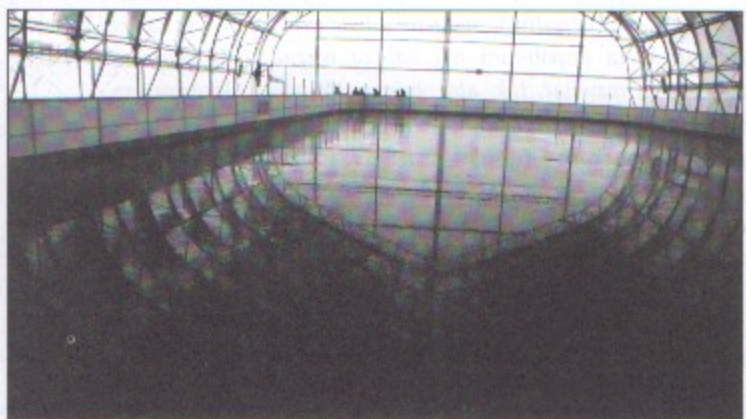
Na lodowisko można przyjść z własną parą łyżew lub będzie można wypożyczyć sprzęt na miejscu (przy czym wypożyczenie łyżew kosztuje 5 i 4 zł).

Należy pamiętać,

że wybierając się na ślizgawkę trzeba stosownie się ubrać. Konieczne są rękawiczki oraz nakrycie głowy, które będą nas chronić nie tylko przed zimnem, ale również zabezpieczą przed urazami. Dzieci do lat 10 mogą przebywać na lodowisku tylko pod opieką osoby dorosłej.

Relację z otwarcia lodowiska wraz z opiniami mieszkańców przedstawimy w kolejnym wydaniu gazety.

Sabina Bartecka



zjr

## Sesja Rady Gminy Pawłowice

**Przystąpienie do projektów „Budowa e-struktury dla Powiatu Pszczyńskiego”, „Centra kształcenia na odległość na wsiach” oraz wydanie opinii dotyczącej lokalizacji salonu gier w Pawłowicach były przedmiotem obrad sesji Rady Gminy, która odbyła się 23 listopada.**

### E-Pawłowice

W powiecie pszczyńskim nastąpi budowa sieci teleinformatycznej łączącej blisko 200 instytucji użyteczności publicznej (szkoły, urzędy, biblioteki, domy kultury itp.). Pomysłodawcą i liderem projektu dla całego powiatu jest gmina Pawłowice. Bezpośrednie korzyści wynikające z wdrożenia w powiecie pszczyńskim sieci szerokopasmowej to m.in. podłączenie do internetu mieszkańców i instytucji lokalnych pozwalające na szybką wymianę informacji między nimi oraz dostęp do tanich połączeń głosowych.

Rezultatami projektu e-wrota będzie powstanie elektronicznych platform typu e-oświata (dzienniczek ucznia, forum uczniowskie, forum nauczycielskie, konkursy on-line), e-zdrowie (aktualności on-line), e-rozrywka (aktualności kulturalne, sportowe i turystyczne, rezerwacje on-line), e-biblioteka, system informacji przestrzennej (SIP).

Obecnie projekt jest omawiany na sesjach Rady Gminy poszczególnych gmin powiatu pszczyńskiego. Na początku grudnia, gminy zdecydują, czy chcą przystąpić do tego programu i dopiero wtedy możliwe staną się dalsze prace związane z pozyskaniem środków finansowych oraz wdrożeniem pomysłu w życie.

### Gminny program

Przedmiotem dalszych obrad radnych było uchwalenie Gminnego Program Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na 2008 rok. Określenie regulaminu jest nakazane Ustawą o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi. Prowadzenie działań związanych z profilaktyką i rozwiązywaniem problemów alkoholowych oraz integracji społecznej osób uzależnionych od alkoholu należy do zadań własnych gmin.

### Nie: dla salonu gier

Rada Gminy nie wyraziła zgody na lokalizację salonu gier na automatach przy ul. Górniczej 20 A w Pawłowicach.

To już druga negatywna opinia w sprawie lokalizacji w tym miejscu salonu gier. Firma z Raciborza pisała w tej sprawie dwukrotnie: wiosną i jesienią tego roku. W obu przypadkach radni nie zgodzili się, aby w Pawłowicach powstał salon gier.

Podjmując decyzję, Rada Gminy wystąpiła o zaopiniowanie wniosku do Rady Osiedlowej Samorządu Mieszkańców. Wniosek został zaopiniowany negatywnie.

### Kształcenie na odległość

Gmina Pawłowice zamierza przystąpić do realizacji projektu „Centra kształcenia na odległość na wsiach”. Dzięki temu projektowi w Osiedlowym Domu Kultury powstanie

centrum kształcenia, ułatwiające mieszkańcom uzyskanie i uzupełnienie wiedzy ogólnej, umiejętności oraz kwalifikacji zawodowych w formach pozaszkolnych.

Projekt współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego i budżetu Państwa. W jego ramach gmina otrzyma nieodpłatnie 10 zestawów komputerowych wraz z meblami oraz specjalistyczny sprzęt pozwalający na obsługę komputera przez osobę niepełnosprawną. Uruchomienie centrum planowane jest 1 lutego 2008 roku. bs

### Konkurs dla przedsiębiorców „Firma z tradycjami”

Zapraszamy wszystkie firmy o charakterze produkcyjnym, usługowym i handlowym, działające na terenie Gminy Pawłowice od co najmniej 30 lat, do udziału w konkursie ogłoszonym przez Wójta Gminy Pawłowice pod nazwą „Firma z tradycjami”.

Dla laureata konkursu przewidziana jest nagroda w postaci Złotego Medalu Wojana, który zostanie wręczony na Balu Przedsiębiorców 2 lutego 2008 r.

Wnioski mogą składać: właściciele zgłaszający własną firmę, zarząd Delegatury RiG, Kapituła konkursu, wójt gminy, komisje stałe rady gminy, rada sołecka i Rada Osiedlowa Samorządu Mieszkańców. Zgłoszenia przyjmowane są do 10 stycznia 2008 r. w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu Gminy przy ul. Zjednoczenia 60 w Pawłowicach. Wniosek można przesłać pocztą na adres urzędu.

Regulamin konkursu dostępny jest w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu Gminy oraz na [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl) i [www.gci.pawlowice.pl](http://www.gci.pawlowice.pl).

Wizyta w Verquin

## Wolontariusz z Francji przyjedzie do Pawłowic

**W celu omówienia dalszej współpracy, czteroosobowa delegacja z Pawłowic z udziałem wójta Damiana Galuska oraz przewodniczącego Rady Gminy Franciszka Dziendziela udała się do Francji, aby odwiedzić nasze miasto partnerskie. Wizyta miała miejsce 7 - 9 listopada.**

Podczas rozmów poruszono kwestie współpracy między szkołami, zespołami muzycznymi i klubami sportowymi z Pawłowic i Verquin w czasie najbliższych wakacji oraz omawiano szczegóły przygotowania projektu w ramach Wolontariatu Europejskiego.

- Wszyscy uczestnicy spotkania byli przekonani, że ta współpraca jest bardzo ważna i należy ją rozwijać, tak, aby obejmowała ona różne grupy i organizacje społeczne. Chodzi przede wszystkim o to, aby te kontakty były jak najczęstsze i miały bardziej indywidualny charakter - tłumaczy Aleksandra Zachraj z Urzędu Gminy.

Być może przyczyni się do tego wyjazd polskiej młodzieży do Francji już w najbliższe wakacje, a także obecność wolontariusza z Verquin w naszej gminie. 26-letni Markus Hoinvill przez rok, od stycznia do grudnia, będzie pracował w Pawłowicach jako wolontariusz. Młody Francuz, który pracuje w Urzędzie w Verquin i Centrum Młodzieżowym w tej miejscowości, będzie się starał przenieść swoje dotychczasowe doświadczenia na grunt Pawłowic, organizując różne

zajęcia i spotkania dla młodzieży. Planowane są m.in. wieczorki z kuchnią i filmem francuskim, ale wiele zależy będzie od pomysłów wolontariusza.

- Chcemy, żeby obecność naszego gościa przyczyniła się do rozwoju partnerstwa na poziomie lokalnym oraz promocji idei wolontariatu - dodaje Aleksandra Zachraj.

Gminie udało się pozyskać na ten cel 9 tys. euro z Programu Młodzież - „Wolontariat Europejski”.



Od lewej: mer Verquin Thierry Tassez, wójt Pawłowic Damian Galuska i przewodniczący Rady Gminy Franciszek Dziendziel.

## Drożej za śmieci!

**Od nowego roku trzeba będzie więcej płacić za wywóz śmieci. I to dużo więcej. Ile wyniesie podwyżka? Firmy zbierające odpady właśnie dokonują obliczeń. Wiadomo już, że cena składowania odpadów na składowisko wzrośnie niemal o... 500 proc.**

W Nowym Roku czeka nas niemiła niespodzianka. Od 1 stycznia 2008 roku wzrastają koszty opłat ponoszonych za opróżnianie pojemników na odpady komunalne zmieszane. Nie byłoby w tym nic dziwnego, bo obecnie wszystko drożeje i koszty ciągle rosną, ale nikt nie spodziewał się tak dużych podwyżek za odbiór odpadów dochodzących średnio do 100 proc. obecnych cen. Niektóre firmy, obawiając się reakcji klientów, już rozpoczęły akcję informującą o planowanych podwyżkach.

Biorąc pod uwagę proponowane ceny, informujemy, że każda firma odbierająca odpady komunalne na terenie naszej gminy podwyższa opłaty średnio z 9 złotych do 18 złotych za odbiór odpadów komunalnych z pojemnika 120-litrowego.

Jak się dowiedzieliśmy, podwyżki to przede wszystkim konsekwencja decyzji poprzedniego Rządu zmieniającego Rozpo-

ządzenie w sprawie opłat za korzystanie ze środowiska. Wspomniane Rozporządzenie podwyższa opłaty za składowanie odpadów komunalnych na składowisku do 75,00 zł za tonę (wzrost dokładnie o 443% w stosunku do wnoszonych opłat z 2002r.). Do tego doliczyć trzeba koszty zbiórki i utrzymania składowiska. Za tonę odpadów z gospodarstw domowych, które trafią na składowisko, firmy wywozowe będą płacić 75 zł, a nie 15 zł, jak do tej pory.

Ministerstwo Środowiska, które przygotowało tę zmianę, chce w ten sposób zmusić firmy zajmujące się odbieraniem śmieci z gospodarstw domowych do poddawania odpadów segregacji i recyklingowi. Obecnie jest to stosowane w niewielkim stopniu. Składowanie jest najtańsze, dlatego około 96 proc. odpadów komunalnych w Polsce ulegających biodegradacji trafia na wysypiska. Nie są one poddawane przetwarzaniu lub odzyskowi, czego wymaga zarówno potrzeba ochrony środowiska, jak i Unia Europejska.

Dlatego prosimy mieszkańców o rozważne podejmowanie decyzji dotyczącej wyboru firmy wywozowej. Większość firm jeszcze nie podała oficjalnych cen odbioru odpadów, wyczekując do ostatniego momentu na konkurencję. Wszystko wyjaśni się w pierwszych miesiącach nowego roku.

Referat Ochrony Środowiska i Rolnictwa

## Nie dla przemocy szkole

**W Gimnazjum nr 2 w Pawłowicach otwarty został punkt konsultacyjny, w którym można zasięgnąć porady psychologa.**

Pomocy udzielają pracownicy Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Pszczynie: psycholog Bogusława Frankowska oraz pedagog-mediator Elżbieta Gałaszkiwicz-Wojciechowska.

Z ich pomocy mogą skorzystać rodzice, nauczyciele i uczniowie - w sprawach wychowawczych i edukacyjnych. - Chcemy wspierać rodziców i nauczycieli w podnoszeniu ich kompetencji wychowawczych i przebudowywaniu nieprawidłowych relacji rodzic - dziecko - tłumaczy psycholog Bogusława Frankowska. Punkt uruchomiono w ramach pilotażu programu profilaktycznego „Zero tolerancji dla przemocy w szkole” w porozumieniu z Gminnym Zespołem Oświaty w Pawłowicach.

Konsultacje będą się odbywać do 18 grudnia w poniedziałki i wtorki od godz. 14.00 do 18.00. Zgłosić się można bezpośrednio do punktu w wyznaczonych godzinach lub umówić telefonicznie pod numerem poradni - (032) 210 37 16 lub numerem gimnazjum (032) 472 11 04. Porady udzielane są bezpłatnie. bs

# Kulinarne smakowitości

**Domowej roboty piwo oraz peklowane żeberka z kapustą i ziemniakami... Mmm... Prawdziwa uczta dla smakoszy tradycyjnej, polskiej kuchni. Taki zestaw na konkurs potraw regionalnych przyrządziły członkinie Koła Gospodyń Wiejskich w Pniówku.**



Przygotowane przez gospodynie z Pniówki danie okazało się najsmaczniejsze spośród dwunastu biorących udział w Powiatowym Konkursie Potraw Regionalnych „Jesiennie potrawy wsi na ziemi pszczyńskiej”. W konkursie udział wzięły reprezentantki dwunastu Kół Gospodyń Wiejskich z powiatu pszczyńskiego, w tym dwóch z naszej gminy (z Pielgrzymowic i Pniówki). Dla mi-

łośników kulinarnej rozkoszy była to okazja do wizyty w raj.

- *Tematem konkursu było kulinarne dziedzictwo, czyli przygotowanie potraw, które zostały nam z dawnych czasów i które chcemy przekazać dalszym pokoleniom. Tegoroczny edycja konkursu była związana z jesienią i darami ziemi* - tłumaczą organizatorzy ze Starostwa Powiatowego w Pszczynie.

Wszystkie przygotowane potrawy zostały wyeksponowane i ozdobione, a stoliki aż uginały się od przeróżnych potraw, tonących w misternych dekoracjach. W konkursie swoje przedstawicielki miały następujące miejscowości: Brzeźce, Frydek, Goczałkowice, Kobiór, Kryry, Mizerów, Pielgrzymowice, Pniówek, Studzionka, Wisła Mała, Wisła Wielka oraz Wola.

Ocenie komisji podlegała m.in. oryginalność wykonania, podanie potraw, no i oczywiście tradycyjność, czyli związek potrawy z tradycją. Przygotowane potrawy nie były przypadkowe. Przed konkursem każde koło losowało danie (do wyboru były: zupy na ciepło, dania gorące, przystawki, ciasta i desery, napoje), dlatego najważniejsze było wybranie odpowiedniego przepisu.

Najlepiej oceniono „arcydzieła” Koła Gucznicy z Pniówki, przedstawiciele rady sołeckiej odwiedzili w domu.

- *Wszystkie zaproszone osoby były bardzo wdzięczne za pamięć* - mówi sołtys Zdzisław Goik. - *Na wielu twarzach widzieliśmy tży szczerego wzruszenia. Jest to dla nas największą zapłatą i podziękowaniem za włożony w organizację trud.*

- *To bardzo miła uroczystość* - mówi pani Anna. - *To tak naprawdę jedyna okazja do spotkania się w tak licznym gronie. W tym wieku rzadko wychodzi się już z domu, nie odwiedza się znajomych, a takie biesiady to rzadkość.*

- *Dobrze się tutaj czujemy. Jest bardzo serdeczna atmosfera i możemy pośpiewać* - dodaje kolejna uczestniczka spotkania.

Organizatorzy przygotowali dla zebranych program

spodyń z Pniówka, miejsce drugie zajęła Studzionka, natomiast trzecie Kobiór.

Na zwycięskim stole serwowano żeberka peklowane, ziemniaki, kapustę tzw. maziar z dodatkiem boczku i ziemniaków. Jednak hitem okazało się piwo domowe naszych babć, po które ustawiła się spora kolejka. - *Przed konkursem zastanawiałam się, jaki napój można przygotować. Przeglądałam książki kucharskie, swoje przepisy, aż przypomniało mi się, że kiedyś moja mama, a później ja robiłyśmy piwo z podpiwka* - opowiada Regina Budzińska, przewodnicząca KGW w Pniówku. - *To taki musujący, słodki napój, przygotowywany na bazie drożdży, podobny w smaku do piwa, ale łagodniejszy.*

Kiedyś takim piwem delectowano się po żniwach czy po ciężkiej pracy w polu. W czasie konkursu napój zrobił furorę, a członkowie komisji przyznali, że pijąc takie piwo, przypomina im się smak ich dzieciństwa. - *Piwo można w bardzo łatwy sposób przyrządzić w domu. Podpiwek można kupić w sklepie spożywczym i przyrządzić napój według przepisu znajdującego się na etykiecie* - tłumaczy przewodnicząca.

Zwycięski zestaw potraw regionalnych przygotowywały cztery panie. Każda z nich miała ściśle wyznaczoną rolę. Pyszne żeberka peklowane to dzieło Janiny Molitor, kapustę przyrządziła Helena Matera, piwo - Regina Budzińska, a o dekoracje zadbała i nad wszystkim czuwała Danuta Dulniok. bs

## Miła tradycja

### PNIÓWEK

**Jak co roku, w połowie listopada w Pniówku uroczystość obchodzona Dzień Seniora. Emeryci, renciści zaproszeni goście spotkali się w Domu Ludowym, aby spędzić z sobą parę miłych godzin.**

Wszystkich zebranych powitali Zdzisław Goik - sołtys Pniówka i Damian Galusek - wójt gminy Pawłowice. Złożyli oni seniorom najlepsze życzenia długich lat w zdrowiu, szczęściu i radości.

Pomysłodawcą spotkania była Rada Sołecka na czele z panem sołtysem. Jednak uroczystość została zapoczątkowana przed wieloma laty jeszcze przez poprzedniego sołtysa śp. Stanisława Goszyca, który organizując uroczystość, chciał przypomnieć seniorom, że zajmują oni ważne miejsce w życiu społeczności Pniówka.

Na uroczystość, która odbyła się 13 listopada, przybyło ponad 50 osób. Członkowie Rady Sołeckiej zaprosili wszystkich mieszkańców, którzy skończyli 70 lat. Takich osób jest w Pniówku 75. Natomiast osoby, które ze względu na stan zdrowia, nie mogły

artystyczny. Piosenki religijne zaśpiewali Kazimierz i Krystyna Dańkowie z zespołu „Retro”. W wykonaniu duetu Weideman i syn usłyszeliśmy kilka standardów muzyki rozrywkowej. Natomiast gawędziarka Krystyna Kolarczyk z Bzia rozbawiła publiczność swoim monologiem i licznymi kawałami.

Rozbawieni seniorzy w dobrych humorach udali się domu, prosząc o kolejne tak udane imprezy.

Sabina Bartecka



Medale od prezydenta RP

# Diamentowi i złoci jubilaci

Stalo się już tradycją, że co roku wójt gminy Damian Galusek zaprasza na uroczyste spotkanie pary, które przeżyły z sobą 50, 55 i 60 lat.



Pary, które doczekały się złotych godów, przedstawiamy na dwóch zdjęciach wraz z wójtem Damianem Galuskim (pierwszy z lewej) i wiceprzewodniczącym Rady Gminy Bronisławem Kielkowskim (pierwszy z prawej). Na pierwszej fotografii (od lewej) są: Wanda i Karol Teklowie, Leokadia i Alojzy Wowrowie, Józef i Gertruda Ćmielowie, Dorota i Alfons Mencnerowie, Janina i Józef Hajnowie, Emilia Talik.

Uroczystość połączona jest z wręczeniem jubilatowi medali „Za długoletnie pożycie małżeńskie”, przyznawanych przez prezydenta RP. Po medale z okolicznościowym grawerem i różyczką przyszło w tym roku jedenaście par. Natomiast pięć małżeństw odebrało dyplomy z okazji 55-lecia małżeństwa i dwa za 60. rocznicę związku.

- Cieszę się, że widzę was uśmiechniętych i w dobrym zdrowiu – mówił wójt do zgromadzonych w Gminnym Ośrodku Kultury jubilatów. - Dzisiejsza uroczystość jest docenieniem waszej miłości i trwającego tak wiele lat związku. Myślę, że to spotkanie będzie dla was miłym wspomnieniem.

- Życzę Wam, abyście jeszcze przez długie lata mogli obdarzać swoim dorobkiem życiowym i zdobytą mądrością wasze dzieci, wnuki i prawnuki – mówił wiceprzewodniczący Rady Gminy Bronisław Kielkowski, wznosząc toast.

Następnie wszyscy uczestnicy jubileuszowego spotkania zasiedli przy wspólnym stole, gdzie przy kawie i ciastku dyskutowano o sprawach gminy i problemach ludzi złotego wieku.

## 50 lat minęło...

Eryka i Werner Liberadowie z Golasowic poznali się w 1955 roku. - To było na zabawie odpustowej w gospodzie Markitona naprzeciwko Urzędu Gminy. Dziś gospody już nie ma, a w tym miejscu niedawno został wybudowany parking – tłumaczy. - Na Piotra i Pawła zawsze był tutaj odpust. To wypada 29 czerwca, w dniu moich urodzin – mówi

pan Liberda. - Tamte urodziny okazały się dla mnie wyjątkowo szczęśliwe, bo poznałem swoją przyszłą żonę.

On pochodzi z Bzia, ona z Golasowic. - Na zolyty chodziłem pieszo, ponad godzinę – dodaje, śmiejąc się. - Pobraliśmy się dwa lata później.

- Dziś możemy powiedzieć, że te 50 lat przeżyliśmy szczęśliwie, chociaż było nam trudno. Sami budowaliśmy dom, nawet cegły musieliśmy robić – opowiadają małżonkowie.

Pan Werner pracował na kopalni, pani Eryka zajmowała się gospodarstwem i wychowywaniem dwóch synów.

Ich recepta na długoletnie małżeństwo? - Przede wszystkim żyć w zgodzie i wspólnie rozwiązywać wszystkie problemy.

Państwo Gertruda i Alojzy Janikowie z Jarząbkowic również przeżyli z sobą szczęśliwie pół wieku. - Teraz wydaje się, że te lata minęły szybko, ale to przecież szmat czasu i różne przeżycia – mówią.

Pani Gertruda bardzo szybko zaczęła pracować. Miała zaledwie 14 lat, kiedy znalazła zatrudnienie w PGR. Pracował tam również pan Alojzy. Uczucie przyszło jednak później, na zabawie strażackiej. Wkrótce pobrali się i doczekali się potomstwa. Pani Janik zajęta wychowywaniem trójki dzieci, musiała zrezygnować ze stałej pracy i zaczęła pracować dorywczo. Brakowało jej jednak kontaktów z ludźmi, a ponieważ zawsze lubiła śpiewać, więc jak tylko powstał w Jarząbkowicach zespół śpiewaczy, zaczęła uczęszczać na jego próby.

## On musi być mój!

Z kolei państwo Wanda i Karol Teklowie z Warszowic są przykładem bardzo aktywnej pary, która wspólnie wyjeżdża w góry i nad morze, chodzi na basen i nie wie, co to nuda i monotonia. - Bardzo dużo podróżujemy, a sezon zaczynamy obowiązkowo w maju wycieczką do Lichenia. Później w czerwcu są wczasy nad morzem, latem jeszcze góry, a jesienią sanatorium. Przez cały rok, dwa razy w tygodniu chodzimy jeszcze na basen, a wieczorem organizujemy sobie marszobieg.

Ciekawa jest historia ich pierwszego spotkania. - Po raz pierwszy zobaczyliśmy się w kościele w Strumieniu. Właściwie to ja go wypatrzyłam, kiedy szedł do komunii. Nie mogłam od niego oderwać oczu i powiedziałam koleżankom: Jaki on jest piękny! Musi być mój. Miałam wtedy 15-16 lat – opowiada pani Tekla. - Po mszy trochę porozmawialiśmy i kontakt się urwał. Później jednak znajomi



Od lewej złoci jubilaci: Gertruda i Franciszek Kulikowie, Gertruda i Alojzy Janikowie, Eryka i Werner Liberadowie, Helena i Roman Grygieracy i Elfryda Gatner.

zaprosili nas na bal w Strumieniu i zaczęliśmy się spotykać. Kiedy miałam 18 lat, zostaliśmy małżeństwem.

Pani Wanda pochodzi z Mysłowic. Mieszkała w Zablociu. Natomiast dom rodzinny pana Karola znajduje się w Warszowicach. Ona przez długie lata pracowała w mleczarni w Pawłowicach, a następnie w księgowości w Urzędzie Gminy. Z kolei on zatrudnienie znalazł na kopalni "1 Maja" w Wodzisławiu Śl.

Ich recepta na długoletnie małżeństwo? To przede wszystkim wspólne wyjazdy, które nie tylko cementują związek, ale czynią życie ciekawszym. – *Dobrze jest nam razem. Na szczęście zdrowie nam dopisuje i możemy podróżować, co oboje uwielbiamy.*

Ich sposób na małżeństwo spodobał się również kapitule konkursowej, bo na 2 tys. zgłoszeń znaleźli się wśród 20 par, które wygrały wyjazd do Brukseli, ufundowany przez europosła Jerzego Buzka. – *Do „Dziennika Zachodniego” był dołączony kupon, który trzeba było wysłać wraz ze zdjęciami i krótkim opisem małżeństwa. Ja wybrałam zdjęcia, na których widać, jak pływamy w morzu, więc mąż się śmiał, że to pewnie dlatego na wybrali – śmieje się pani Tekla. – Ten wyjazd okazał się jednak przygodą naszego życia i dużym przeżyciem. Zwiedziliśmy nie tylko Brukselę i Parlament Europejski, ale spotkaliśmy się z panem Buzkiem i poznaliśmy mnóstwo nowych osób. To były piękne chwile.*

Sabina Bartecka



Małżeństwa, które mogą się pochwalić 55- i 60-letnim stażem związku: (od lewej) Leon Brejza, Pelagia i Józef Godźkowie, Helena i Maksymilian Szuścikowie, Janina i Franciszek Rybka, Agnieszka Zielonka, Eliasz Janowski.

### Złote pary

z Golasowic: Eryka i Werner Liberdowie, Janina i Józef Hajnowie, Gustaw i Elfryda Gatnerowie, Emilia i Władysław Talikowie,  
z Jarząbkowic: Gertruda i Alojzy Janikowie,  
z Pawłowic: Józef i Gertruda Ćmielowie  
z Pielgrzymowic: Helena i Roman Grygieraccy, Gertruda i Franciszek Kulikowie  
z Warszowic: Wanda i Karol Teklowie, Leokadia i Alojzy Wowrowie, Dorota i Alfons Mencnerowie

### 55-lecie małżeństwa świętują:

z Pawłowic: Maria i Leon Brejzowie, Gertruda i Jan Pająkowie,  
z Pielgrzymowic: Janina i Franciszek Rybka, Helena i Maksymilian Szuścikowie, Agnieszka i Henryk Zielonkowie.

### 60-lecie związku obchodzą:

Pelagia i Józef Godźkowie z Pawłowic oraz Otylia i Eliasz Janowscy z Pielgrzymowic.

## Biesiada z kabaretem

**„To była biesiada...jakiej nie widział nikt”. Kilka minut po godzinie 16.00, sala Domu Ludowego w Krzyżowicach, w której 21 listopada odbyła się impreza dla mieszkańców, była wypełniona po brzegi.**

Organizatorzy doskonale połączyli międzynarodowy Dzień Seniora z biesiadą sołecką, którą dopieśli dosłownie na ostatni guzik. Na scenie pojawiły się gwiazdy, tego typu imprez. Zespół „Harmonia” oprócz zaprezentowania pieśni ze swojego repertuaru postarał się również rozweselić towarzystwo. Scenka kabaretowa

w wykonaniu członkiń zespołu sprawiła, że na wszystkich twarzach zagościł uśmiech i wyzwoliła wśród obecnych 190 osób chęć do dalszej zabawy. Z kolei kapela Grzegorza Pakury oraz kabaret Świr przygotowali na imprezę typowo biesiadny repertuar. Kabareciarze z właściwym sobie poczuciem humoru doskonale rozgrzewali publiczność



do zabawy, prowadząc i wybierając do przeróżnych konkursów poszczególnych uczestników biesiady. Odbył się więc taniec z gwiazdami, w którym obecni i były prezes OSP rywalizowali w tańcu z miotłą, a także konkurs piosenki i plastyczny.

Organizatorami sołeckiej biesiady były trzy krzyżowickie organizacje: Rada Sołecka, Ochotnicza Straż Pożarna i zespół „Harmonia”, które w tym celu sprzęgły wszystkie swoje siły. – *Cieszymy się, że nasza biesiada cieszy się takim powodzeniem. Jak tak dalej pójdzie, to trzeba będzie rozbudować salę, aby zmieścić wszystkich chętnych albo zorganizować festyn w plenerze – śmieje się Jan Olbrich, prezes OSP.*

– *Jestem tutaj każdego roku i bardzo mi się podoba. Szczególnie cieszy mnie to, że spotkania seniorów nabrały charakteru biesiady, w czasie której można pośmiać się i rozweselić – przyznaje Anna Wowra z Boryni.*

– *Dla nas to dopiero druga biesiada organizowana z okazji Dnia Seniora, ale tak nam się tutaj spodobało, że postanowiliśmy przyprowadzić znajomych – mówi Hiacynta Płonka z Żor. – Pochodzę z Krzyżowic i wiele osób tutaj znam, więc tym milej jest powrócić do rodzinnych stron i wspólnie się pobawić.* bs

# Coś w duszy gra...

## JARZĄBKOWICE

**W minioną sobotę, 24 listopada, odbyła się Cecyliada, czyli tradycyjne coroczne spotkanie zespołów śpiewaczych gminy Pawłowice organizowane z okazji wspomnienia św. Cecylii, patronki muzyków. W tym roku uroczystość miała miejsce w Domu Ludowym w Jarząbkowicach.**

W gminie Pawłowice już od ośmiu lat jest organizowana cykliczna i nabierająca coraz większego prestiżu impreza kulturalna pod nazwą „Cecyliada”. Jest to gminne święto muzyki, podczas którego prezentują się wszystkie chóry oraz zespoły śpiewacze. Tegoroczna impreza miała nieco inny charakter – jej organizatorzy rozszerzyli koncertową formułę, sięgając po powszechnie znane biesiadne pieśni.

– To już druga Cecyliada w naszym sołectwie. Początkowo spotkania zespołów odbywały się w Domu Kultury, a od ośmiu lat odbywają się one naprzemiennie w poszczególnych sołectwach – mówi Jadwiga Kielkowska, która wspólnie z zespołem oraz paniami z Koła Gospodyń Wiejskich w Jarząbkowicach zorganizowała tegoroczne spotkanie.

Obchody Cecyliady rozpoczęły się o godzinie 16.00 od mszy świętej w kościele w Bąkowie. Po niej obejrzelśmy występy zespołów gminnych. Jako pierwsze zaśpiewały „Jarząbkowianki”, które jako gospodynie tegorocznego wspólnego biesiadowania ze-

społów śpiewaczych, powitały zaproszonych gości, poświęcając każdemu z występujących zespołów fragment swojej pieśni.

Później kolejno na jarząbkowickiej scenie pojawiły się zespoły: „Harmonia” z Krzyżowic, „Margo” z Pawłowic, „Retro” z Pniówka, „Viola” z Golasowic oraz „Talizman” z Pawłowic i ponownie „Jarząbkowianki”. Dla większości z nich były to już kolejne występy w czasie tej uroczystości.

Cecyliada, czyli listopadowe święto muzyki to prezentacja przede wszystkim dorobku zespołów śpiewaczych istniejących w naszej gminie oraz możliwość wysłuchania koncertów w ich wykonaniu w jednym miejscu i czasie. Bardzo istotny jest czynnik łączący, integrujący występujące chóry, a więc wspólne wykonania różnych ludowych pieśni. Ponadto każdy z występujących

zespołów stara się podczas Cecyliady czymś publiczność zaskoczyć.

– Zespoły dobrze znają nasz repertuar, więc staraliśmy się dzisiaj nieco odejść od tradycyjnych śląskich pieśni i zaprezentowaliśmy zagraniczną muzykę ludową. Zabraliśmy publiczność do Czech, Finlandii, Rosji i Szkocji – opowiada Otylia Foltyn z chóru „Viola” z Golasowic. – Mamy też nowe dodatki do strojów.

– Jesteśmy tutaj każdego roku i zawsze cieszymy się na to nasze święto. To jedyna okazja do spotkania się w tak szerokim gronie i pośpiewania z wszystkimi zespołami – dodaje Krzysztof Słowik.

– Święto Cecylii to nie tylko okazja do porównania swoich umiejętności, ale także spotkań i rozmów o muzyce – powiedział dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury, Marek Lucjan.

Z organizacji tej imprezy zadowolony jest również wójt Damian Galusek, który w rozmowie podkreślił, że Pawłowice mają tradycje chóralne i muzyczne. bs



Swoim występem zespół „Margo” z Pawłowic sprawił wielką radość słuchaczom.

# Cudowny świat Astrid Lindgren

## PAWŁOWICE

**Pod takim hasłem odbył się gminny konkurs literacki zorganizowany przez Gminną Bibliotekę Publiczną w Pawłowicach w związku z przypadającą w tym roku 100. rocznicą urodzin szwedzkiej pisarki Astrid Lindgren.**

W konkursie uczestniczyły 3 – osobowe grupy uczniów, mających się wykazać

swoją wiedzą o życiu i bogatej twórczości tej znanej i lubianej przez dzieci szwedzkiej pisarki.

– „Dzieci z Bullerbyn” czytałam chyba z cztery razy i to na pewno nie jest koniec. Uwielbiam przygody Lisy, Anny, Rity, Lassego, Bossego i Olego. Bardzo chciałabym znaleźć się w Bullerbyn i przeżyć takie przygody jak mali bohaterzy. Bullerbyn to dla mnie raj, do którego można wejść dzięki wyobraźni – przyznaje

Agnieszka Kajzerek z Piłgrzymowic, która wystartowała w konkursie wspólnie z Adrianną Puzoń i Hanną Holeksą. Dziewczęta zdobyły czwarte miejsce, ale otrzymały również nagrodę specjalną za oryginalne stroje. Mieszkancki Piłgrzymowic przebrały się za Pippi, chyba najbardziej znaną bohaterkę powieści Astrid Lindgren. Z kucykami i narysowanymi piegami wyglądały wprost uroczo i aż szkoda, że przebranie nie było jednym z kryteriów w konkursie.

W czasie rywalizacji uczniowie m.in. poprawiali błędy ortograficzne w liście napisanym przez Pippi, rozpoznawali rekwizyty związane z twórczością pisarki i opowiadali związane z nimi historie. Ocenie jury podlegały również wykonane przez uczestników prace plastyczne nawiązujące do twórczości Astrid Lindgren.

Najlepiej do konkursu przygotowali się uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 w Pawłowicach: Kasia Goraus, Paweł Gajda i Marta Łomozik. – Największy problem mieliśmy z podaniem pełnego czterocłonowego nazwiska Pippi, ale udało się – mówi Paweł.

Drugie miejsce w konkursie zdobyli

cd. na str. 9.



Adrianna Puzoń, Hania Holeksa i Agnieszka Kajzerek przebrały się za Pippi Pończoszkę.



## Cudowny świat Astrid Lindgren

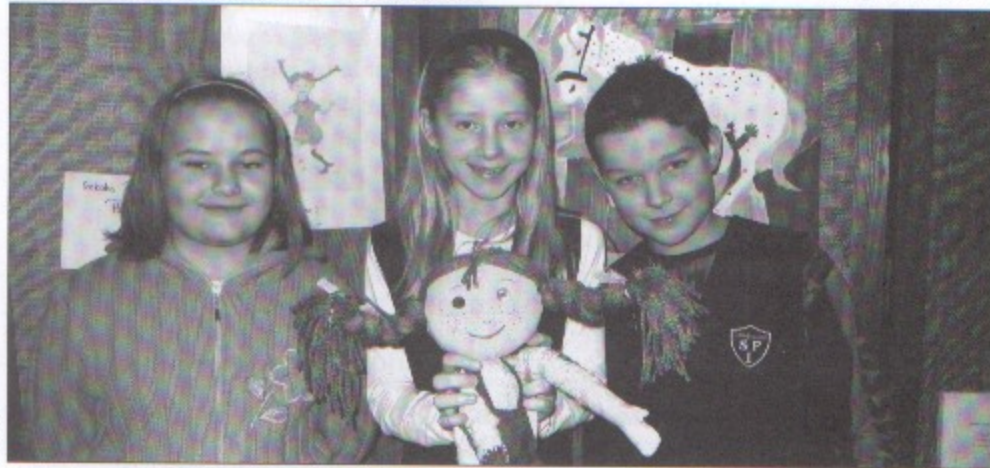
cd. ze str. 8.

uczniowie szkoły w Warszowicach: Damian Sosna, Marcelina Lazar i Marianna Cholewa, a trzecie reprezentanci placówki w Golasowicach: Karina Filip, Aldona Gam-

za, Mateusz Sikora.

Laureaci otrzymali nagrody książkowe, a wszyscy uczestnicy pamiątkowe dyplomy. Zapraszamy wszystkich czytelników do biblioteki i do czytania książek Astrid Lindgren. Na pewno warto zapoznać się z twórczością tej pisarki.

Sabina Bartecka



Marta Lomozik, Kasia Gorau i Pawel Gajda prezentują wykonaną przez siebie postać Pippi.

## Nagroda dla Animato

PAWŁOWICE

**Chór Animato z Pawłowic zdobył II Nagrodę w X Łódzkim Festiwalu Chóralnym Cantio Lodzianis, który w połowie listopada odbył się w Łodzi.**

W festiwalu uczestniczyło ponad 30 chórów krajowych, które klasyfikowane były w ośmiu odrębnych kategoriach. Z radością informujemy, że jury, któremu przewodniczył prof. Józef Świder z Akademii Muzycznej w Katowicach, pozytywnie oceniło występ chóru z Pawłowic, przyznając mu II Nagrodę.

Sukces naszego zespołu jest tym większy, że Animato konkurowało z chórmi uniwersyteckimi oraz szkół muzycznych z Warszawy, Lublina, Szczecina, Wrocławia i Bydgoszczy.

Pamiątką po Cantio Lodzianis pozostaje dyplom oraz to co zawsze towarzyszy chórzystom – radość ze wspólnego muzykowania.

Sabina Bartecka

## Dar dla biblioteki

Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach składa serdeczne podziękowanie ks. prof. Stanisławowi Pisarkowi za podarowanie bibliotece przepięknej ośmiotomowej "Biblii dla każdego". Książki wzbogacą księgozbiór biblioteki i z pewnością zainteresują czytelników.

## P.U.H. i P. „Hektoblok” Sp. z o.o.

Krzyżowice,  
ul. Zwycięstwa 2a  
43-254 Warszowice  
tel./faks 032/ 472 36 00

**Gwarantujemy  
konkurencyjne ceny, szybką  
i sprawną realizację  
zamówień oraz rzetelną obsługę!**

lub 0602 348 194, e-mail: hektoblok@poczta.oet.pl

Oferuje Państwu:  
Transport ścieków  
Czyszczenie i inspekcję telewizyjną rurociągów i kanalizacji  
Trasowanie przebiegu, inwentaryzację instalacji ziemnych  
trzymanie zieleni  
Odśnieżanie

**Zapraszamy!**

## Św. Mikołaj w Pawłowicach

Gminny Ośrodek Kultury i Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu zapraszają dzieci i rodziców na spotkanie ze św. Mikołajem. Odbędzie się one 6 grudnia o godz. 17:00. W programie znajdą się występy artystyczne, zabawy rodzinne oraz najbardziej wyczekiwane rozdanie prezentów.

Zainteresowani rodzice powinni skontaktować się z Katarzyną Marcinów

(GOK, tel. 032 4722570) lub  
Małgorzatą Ferfecką (DKO, tel. 032 4721036).



getinbank  
wystarczy wejść

raz, a DOBRZE

kredyt  
konsolidacyjny  
zamiast wielu  
1niska  
rata

Bez zabezpieczenia hipotecznego!

www.konsolidacyjny.getinbank.pl  
infolinia: 0801 131 131

Pawłowice, ul. Krucza 18, tel. 032 756 28 97

Całkowity koszt połączenia z telefonów stacjonarnych wynosi 0,35 zł (w tym VAT)

## Twoja firma w gminnym katalogu

Jeszcze tylko do końca roku przedsiębiorcy z terenu naszej gminy będą mogli wpisać swoją firmę do Gminnego Katalogu Firm. Dokonanie wpisu jest bezpłatne.

Katalog przeznaczony jest dla wszystkich firm świadczących usługi na obszarze Gminy Pawłowice. Zostanie opublikowany w formie książkowej i elektronicznej. Umieszczenie danych w Katalogu następuje poprzez: wypełnienie formularza w Urzędzie Gminy w Ewidencji Działalności Gospodarczej lub na stronie internetowej [www.gci.pawlowice.pl](http://www.gci.pawlowice.pl)

Dodatkowych informacji udzielają Kinga Szweda, tel.032/4756347 i Grażyna Tekla 032/4756316.

Telefon komisariatu w Pawłowicach 47-21-997 czynny całą dobę

# KRONIKA POLICYJNA



## Przejażdżka walcem!

Różne pomysły przychodzą do głowy ludziom, kiedy się nudzą. W nocy z 7 na 8 listopada ktoś uruchomił walec drogowy, znajdujący się na terenie nowo budowanej stacji paliw przy DK 81. Sprawca po przejechaniu kilkudziesięciu metrów porzucił maszynę w polu uprawnym.

## Znowu kradną paliwo

Do dwóch przypadków kradzieży oleju napędowego doszło w ostatnim czasie w na-

szej gminie. W nocy z 8 na 9 listopada przy zajeździe Wodnik skradziono 170 litrów paliwa na szkodę obywatela Węgier. Natomiast 22 listopada łupem złodzieja padło 250 litrów ropy z samochodu ciężarowego zaparkowanego przy stacji w Warszawicach.

## Pompa dla złomiarza?

Po co komu pompa szlamowa – zastanawiają się pracownicy Gminnego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji. W okresie od 12 do 15 listopada nieznanymi sprawcami dokonali

kradzieży pompy szlamowej oraz innych urządzeń z trenu przepompowni ścieków w Krzyżowicach.

## Rozbój w Pawłowicach

Na ul. Zjednoczenia w Pawłowicach doszło 17 listopada do rozboju. Ok. godz. 23.00 pijany pawłowiczanie usiłował zmusić mieszkańca tej miejscowości do postawienia mu piwa, a kiedy ten odmówił, siłą odebrał mu telefon komórkowy. Poszkodowany powiadomił natychmiast o wszystkim policję. Podjęte działania doprowadziły do zatrzymania sprawcy, wobec którego Prokuratora Rejonowa w Jastrzębiu zastosowała środek zapobiegawczy w postaci dozoru policyjnego.

Oprac. bs

## TARTAK „SZCZYRBA”

oferuje w cenie producenta

- więźby dachowe,
- deski szalunkowe,
- łaty, podbitkę,
- bale,
- deski tarasowe ryflowane
- impregnację ciśnieniową (autoklaw)
- tarcicę suchą: dąb, jesion, brzoza, świerk, sosna
- usługowe suszenie tarcicy.

**Zapraszamy!**

Bąków, ul. Łączna 4, tel./faks 033/ 857 11 30, 509 227 780

Już trzecie pokolenie pacjentów wykonuje badania w naszym laboratorium! Istniejące od 22 lat

## LABORATORIUM ANALITYCZNE

**mgr Marka Tarczałowicza**  
otworzyło swój oddział

**dla mieszkańców Pawłowic i okolic:**  
Pawłowice, ul. Świerczewskiego 17 (Gabinety Salus)  
Tel. 0-32 472 27 59

**Czynne: poniedziałek - piątek 8.00-10.00 ;  
sobota 7.30-9.00**

Oferujemy pełny zakres badań, hormony,  
markery nowotworowe i badania okresowe.

**PROMOCJA W SOBOTY: badania za 1 zł !**  
Zapraszamy !

UBEZPIECZ SIĘ I WYGRAJ

# APARAT CYFROWY



## Ubezpieczenia - JALUM

inż. Janusz Mokry

Oferujemy ubezpieczenia: domów, firm, rolne, komunikacyjne, OC przewoźnika, na życie. Prawdopodobnie najtańsze OC na rynku

Pojemność silnika cm <sup>3</sup>	60 % zniżek*	bez zniżek*
do 950	131 zł	327 zł
951-1250	195 zł	488 zł
1251-1600	239 zł	597 zł
1601-1800	282 zł	706 zł
1801-2200	346 zł	865 zł
pow. 2200	382 zł	955 zł

**Samochody ciężarowe o ład. do. 2 ton od 239zł\***

**OC,AC,NNW od 3,8%\* wartości samochodu**

\* w zależności od wieku właściciela, marki i wieku samochodu, miejsca zamieszkania. Stan na 18.10.2007r.

Oferujemy również bardzo korzystne stawki dla właścicieli pojazdów w wieku do 25 lat.

OD 1 LISTOPADA 2007 DO 31.10.2008  
ROZŁOSUJEMY

**26**  
**APARATÓW CYFROWYCH**

**Z nami masz wybór**

Cieszyn, Hajduka 17, tel. 033/858 21 71

Zebrzydowice, Ks. Janusza 6, tel. 032/469 34 87

Pawłowice, Górnicza (obok Tesco), tel. 032/472 86 10

REGULAMIN KONKURSU DOSTĘPNY W BIURACH ORGANIZATORA

**kom. 502 092 691**

# Nieoczekiwana zamiana miejsc

## PAWŁOWICE

**Do tej pory przegrywali jedynym punktem, aż w końcu udało im się wygrać. Mowa o graczach TKKF "Rozwój" II Pawłowice, którzy zdobyli I miejsce w Gminnej Lidze Halowej Piłki Nożnej Amatorów.**

To pierwsze zwycięstwo gospodarzy rozgrywek w 4-letniej historii ligowych zmaganiach w hali sportowej w Pawłowicach. Dwie ostatnie edycje piłkarze TKKF przegrywali

z Jo-Mar Stawowa różnicą jednego punktu. W tym roku najbardziej zacięta gra toczyła się również pomiędzy piłkarzami tych klubów, a o tym, kto zgarnie puchar za I miejsce zdecydowała ostatnia kolejka. Żeby wygrać, Rozwój Pawłowice musiał pokonać OSP Fojerwera (która ostatecznie uplasowała się na 3 miejscu). Tak też się stało i futboliści mogli świętować upragnione zwycięstwo.

Rozgrywki trwały od kwietnia do listopada w dwóch sezonach po trzy rundy w każdym. W rywalizacji wystartowało 9 amatorskich ekip z naszej gminy. Do końca

dotrwało jednak tylko sześć z nich. Zakończenie ligowych zmaganiach oraz wręczenie nagród miało miejsce 10 listopada. Dyplom fair play zdobył Stanisław Tokarz (Jo-Mar Stawowa). Najlepszym bramkarzem okazał się Sebastian Moldrzyk (OSP Fojerwera), a zawodnikiem Andrzej Wołoszyn (TKKF Rozwój). Miłą niespodzianką było także wręczenie pamiątkowych piłek dwóm zawodnikom: Sławomirowi Polakowi z okazji ślubu oraz Krzysztofowi Milanowskiemu, który w tym dniu skończył 18 lat.

Sabina Bartecka



Trzy najlepsze drużyny halowych zmaganiach.

# Nocne zmagania szachistów

## PAWŁOWICE

**Już po raz ósmy miłośnicy królewskiej gry rywalizowali podczas Międzynarodowego Otwartego Maratonu Szachowego o Puchar Przewodniczącego Rady Gminy Pawłowice.**

Organizatorami rozgrywek byli: Urząd Gminy Pawłowice, Gminny Ośrodek Sportu, Osiedlowy Dom Kultury oraz GKS Pniówek „74”.

Nocne zmagania szachistów rozpoczęły się 24 listopada o godz. 20.00 i trwały dwanaście godzin. Zakończenie gry i wręczenie nagród odbyło się dopiero o godz. 8.00 rano następnego dnia. Zdecydowana większość zawodników nie poddała się zmęczeniu i dotrwała do końca turnieju.

Siedemdziesięciu sześciu szachistów rywalizowało w systemie szwajcarskim na dystansie 40 rund. Do Pawłowic przyjechali zawodnicy m.in. z Krakowa, Nowego Sącza, Czeladzi, a nawet Elku. W zmaganiach wzięło także udział 22 szachistów z Pawłowic. Wśród nich najlepszy okazał się Robert Sapeta, który w klasyfikacji generalnej uplasował się na 12 miejscu. Drugi był Jan Milanowski (18 miejsce), a trzecie miejsce zajął Tomasz Łakota (35 miejsce).

Szachowym mistrzem 2007 roku okazał się Grzegorz Ślabek z Krakowa, który już po raz drugi odebrał puchar za zwycięstwo w tym turnieju. Mistrz roku 2004 i 2007 jest pierwszym dwukrotnym zwycięzcą pawłowskiego Maratonu Szachowego. Drugie miejsce zdobył Daniel Sadzikowski z Chrzanowa, a trzecie Damian Wcisło z Bochni.

Wśród kobiet (w rywalizacji uczestniczyło ich tylko sześć) triumfowała mistrzyni międzynarodowa Jolanta Guzik z Jaworzna. Natomiast najstarszym zawodnikiem był 73-letni Czesław Stramski z Czerwionki. Organizatorzy docenili wytrwałość i umiejętności szachistów wręczając im cenne nagrody rzeczowe. bs



Robert Sapeta, najlepszy szachista Pawłowic.

## Turnieje skata

Ruszyła Gmina Liga Skata. Najbliższe turnieje odbędą się 2 i 16 grudnia w OSP Pielgrzymowice. Początek o godz. 15.00. Zapraszamy wszystkich chętnych graczy.

## Zostań sędzią piłki nożnej!

Kolegium Sędziów Podokręgu Piłki Nożnej w Skoczowie w styczniu 2008 r. organizuje kurs dla kandydatów (dziewcząt i chłopców) na sędziego piłki nożnej.

Wszelkie informacje dotyczące warunków uczestniczenia w kursie (wiek, stan zdrowia, termin i miejsce) można uzyskać pod numerem telefonu: 605 735 135 i 504 191 585.

## Plan przestrzenny do wglądu

Na podstawie art. 17 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80 poz. 717 z późn. zm.) oraz Uchwały nr IV/37/2007 Rady Gminy Pawłowice z dnia 09 lutego 2007r zawiadomiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany fragmentu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla części sołectwa Pawłowice obejmującej działki nr 37/2, 37/9, 37/10, 37/11 wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 10.12.2007 do 14.01.2008 w dni robocze w godz. 8.00 – 15.00, w poniedziałki w godz. 8.00 do 17.00 w Urzędzie Gminy w Pawłowicach, w Referacie Gospodarki Przestrzennej, Geodezji i Mienia przy ul. Zjednoczenia 60.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w 17 grudnia 2007r. w Urzędzie Gminy Pawłowice, w sali nr 13 o godz. 15.00.

Uwagi do projektu należy składać na piśmie do Wójta Gminy Pawłowice w nieprzekraczalnym terminie do 28.01.2008 r.



Szczęśliwi małżonkowie: Beata Słowik z Golasowic i Andrzej Myszor z Wyr.



Nowożeńcy: Agnieszka Rusin i Łukasz Staniek z Pawłowic.

8 września na ślubnym kobiercu stanęli Małgorzata Kucharska i Paweł Drozdziok.



Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach - Redaktor Sabina Bartecka  
 Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.  
 Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.  
 Nakład: 1700 egzemplarzy.  
 Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 032 47-22-570, www.gokpawlowice.hg.pl  
 Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 032 423-85-90, 032 423-85-51, biuro@infopakt.pl

**Racje**  
 Gminne